

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ**

**БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**ФАКУЛЬТЕТ ЖУРНАЛИСТИКИ**

**Кафедра международной журналистики**

**БОБОВИЧ**

Анастасия Сергеевна

**ОСВЕЩЕНИЕ МЕЖДУНАРОДНЫХ НОВОСТЕЙ В ИНТЕРНЕТ-СМИ  
БЕЛАРУСИ И ПОЛЬШИ: СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ  
(на примере «СБ. Беларусь сегодня» и «Gazeta Rzeczpospolita»)**

Дипломная работа

Научный руководитель:  
доктор филологических наук, профессор  
Дасаева Татьяна Николаевна

Допущена к защите

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 2021 г.

Зав. кафедрой международной журналистики,

кандидат педагогических наук, доцент О.В. Луцинская

**Минск, 2021**

## ОГЛАВЛЕНИЕ

ПЕРЕЧЕНЬ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ.....	3
РЕФЕРАТ .....	4
РЭФЕРАТ.....	5
АВСТРАКТ .....	6
ВВЕДЕНИЕ.....	7
ГЛАВА 1 МЕЖДУНАРОДНЫЕ НОВОСТИ В СИСТЕМЕ МЕДИАПРОСТРАНСТВА.....	10
1.1 Понятие «новости» и ее роль в системе СМИ .....	10
1.2 Создание новостей: методы и способы подачи, языковой дискурс .	17
1.3 Международные новости в интернет-СМИ.....	26
Выводы по главе №1 .....	31
ГЛАВА 2 СПЕЦИФИКА ОСВЕЩЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНЫХ НОВОСТЕЙ В БЕЛОРУССКОМ ИНТЕРНЕТ-ИЗДАНИИ.....	33
2.1 Рубрики «Политика» и «Мир» в онлайн-версиях «СБ. Беларусь сегодня».....	33
2.2 Освещение международных новостей на экономическую тематику.	49
Выводы по главе №2.....	59
ГЛАВА 3 ОСОБЕННОСТИ ПОДАЧИ МЕЖДУНАРОДНЫХ НОВОСТЕЙ В СЕТЕВОМ ИЗДАНИИ ПОЛЬСКОГО СМИ .....	63
3.1 Освещение международной политики в онлайн-СМИ «Gazeta Rzeczpospolita» .....	63
3.2 Языковое и визуальное воздействие на страницах польских СМИ в экономических новостях .....	73
3.3 Сравнение информационной политики белорусских и польских интернет-СМИ.....	80
Выводы по главе №3 .....	85
ЗАКЛЮЧЕНИЕ .....	88
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ .....	94

## ПЕРЕЧЕНЬ УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ

**СБ** – газета «СБ. Беларусь сегодня».

**РП** – газета «Речь Посполита».

**БелТА** – Белорусское телеграфное агентство.

**ТАСС** – Информационное телеграфное агентство России.

**ЕС** – Европейский союз.

**ОБСЕ** – Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе.

**ООН** – Организация Объединённых Наций.

**НАТО** – Организация Североатлантического договора.

**ОДКБ** – Организация Договора о коллективной безопасности.

**ЕК** – Европейская комиссия.

**МВФ** – Международный валютный фонд.

**ВБ** – Всемирный банк.

## РЕФЕРАТ

*Объем дипломной работы* – 93 страницы.

*Количество источников* – 30.

*Ключевые слова:* «новость», «международная новость», интернет-СМИ, дискурс, политический дискурс, политика, экономика, мягкая новость, жесткая новость, метод лонгрида, метод финишинга, мультимедийность, международное политическое освещение, международное экономическое освещение, новость-цитата, новость-факт, рубрика, подрубрика, интернет.

*Объект исследования* – материалы белорусских и польских интернет-версий изданий «СБ. Беларусь сегодня» и «Gazeta Rzeczpospolita» за последние три года в рубриках «Политика», «Экономика» и «Мир», которые освещают международную тематику.

*Предмет исследования* – методы и способы подачи материалов международной политической и экономической тематики в интернет-СМИ «СБ. Беларусь сегодня» и «Gazeta Rzeczpospolita».

*Цель исследования* – сопоставительный анализ интернет-версий «СБ. Беларусь сегодня» и «Gazeta Rzeczpospolita» с 2018 по 2020-начало 2021 года.

При работе над исследованием были использованы следующие *методы*: анализ и синтез научной литературы и публикаций по теме дипломной работы; контент-анализ, при анализе интернет-СМИ; сравнительный метод, для проведения анализа международных новостей; научно-логический метод, который использовался при структурировании собранной информации.

*Практическое значение* работы состоит в том, что проведенное нами исследование может быть использовано при подготовке новых специальных курсов для программы обучения журналистов-международников, включая специализации. Дополнительно практическая часть нашей работы может быть использована для написания курсовых, дипломных и диссертаций на тему белорусских и польских интернет-СМИ конкретных изданий. Для СМИ практическое значение работы заключается в возможности использования актуальных способов и методов подачи международной информации для улучшения медиатекста и веб-версии издания.

*Степень самостоятельности.* Дипломная работа представляет собой самостоятельно проведенное автором исследование. В работе изучены научно-теоретические источники, относящиеся к теме исследования. Их основные положения обобщены и систематизированы.

## РЭФЕРАТ

*Аб'ём дыпломнай працы – 93 старонакі.*

*Колькасць крыніц - 30.*

*Ключавыя словы:* «навіна», «міжнародная навіна», інтэрнэт-СМІ, дыскурс, палітычны дыскурс, палітыка, эканоміка, мяккая навіна, жорсткая навіна, метады лангрыда, метады фінішынга, мультымедыйнасць, міжнароднае палітычнае асвятленне, міжнароднае эканамічнае асвятленне, навіна-цытата, навіна-факт, рубрыка, падрубрыка, інтэрнэт.

*Аб'ект даследавання* - матэрыялы беларускіх і польскіх інтэрнэт-версій выданняў «СБ. Беларусь сёння» і «Gazeta Rzeczpospolita» за апошнія тры гады ў рубрыках «Палітыка», «Эканоміка» і «Свет», якія асвятляюць міжнародную тэматыку.

*Прадмет даследавання* – метады і спосабы падачы матэрыялаў міжнароднай палітычнай і эканамічнай тэматыкі ў Інтэрнэт-СМІ «СБ. Беларусь сёння» і «Gazeta Rzeczpospolita».

*Мэта даследавання* - супастаўны аналіз інтэрнэт-версій «СБ. Беларусь сёння» і «Gazeta Rzeczpospolita " з 2018 па 2020-пачатак 2021 года.

Пры працы над даследаваннем былі выкарыстаныя наступныя *метады*: аналіз і сінтэз навуковай літаратуры і публікацый па тэме дыпломнай працы; кантэнт-аналіз, пры аналізе Інтэрнэт-СМІ; параўнальны метады, для правядзення аналізу міжнародных навін; навукова-лагічны метады, якія выкарыстоўваюцца пры структураванні сабранай інфармацыі.

*Практычнае значэнне працы* складаецца ў тым, што праведзенае намі даследаванне можа быць выкарыстана пры падрыхтоўцы новых спецыяльных курсаў для праграмы навучання журналістаў-міжнароднікаў, уключаючы спецыялізацыі. Дадаткова практычная частка нашай працы можа быць выкарыстана для напісання курсавых, дыпломных і дысертацый на тэму беларускіх і польскіх інтэрнэт-СМІ канкрэтных выданняў. Для СМІ практычнае значэнне працы заключаецца ў магчымасці выкарыстання актуальных спосабаў і метадаў падачы міжнароднай інфармацыі для паляпшэння медиатэкста і вэб-версіі выдання.

*Ступень самастойнасці.* Дыпломная праца ўяўляе сабой самастойна праведзенае аўтарам даследаванне. У працы вывучаны навукова-тэарэтычныя крыніцы, якія адносяцца да тэмы даследавання. Іх асноўныя палажэнні абагульнены і сістэматызаваны.

## ABSTRACT

*Volume of the thesis* – 93 pages.

*The number of sources* - 30.

*Keywords:* "news", "international news", Internet media, discourse, political discourse, politics, economics, soft news, hard news, longrid method, finishing method, multimedia, international political coverage, international economic coverage, news-quote, news-fact, heading, subheading, Internet.

*The object of the research* is the materials of the Belarusian and Polish Internet versions of the publications «SB. Belarus Today» and «Gazeta Rzeczpospolita» for the last three years in the headings «Politics», «Economy» and «World», covering international topics.

*The subject of the research* is the methods and forms of presenting materials on international political and economic topics in the online media "SB. Belarus Today" and "Gazeta Rzeczpospolita".

*The aim of the study* is a comparative analysis of the Internet versions of the Belarus Today Security Council and Gazeta Rzeczpospolita from 2018 to 2020-early 2021.

When working on the research, the following *methods* were used: analysis and synthesis of scientific literature and publications on the topic of the thesis; content analysis, when analyzing online media; comparative method, for analyzing international news; scientific and logical method, used in structuring the collected information.

*The practical significance of the work* is that our research can be used in the preparation of new special courses for the training program for international journalists, including specializations. In addition, the practical part of our work can be used for writing term papers, theses and dissertations on the topic of Belarusian and Polish online media of specific publications. For the media, the practical significance of the work lies in the possibility of using current methods and methods of presenting international information to improve the media text and the web version of the publication.

*Degree of independence.* The thesis is an independent research conducted by the author. The paper examines the scientific and theoretical sources related to the research topic. Their main provisions are summarized and systematized.

